

## 4. Mose 6



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR<sup>H3068</sup> redete<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> und sprach<sup>H559</sup>: 2 Rede<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> und sprich<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihnen<sup>H1992</sup>: Wenn<sup>H3588</sup> ein Mann<sup>H376</sup> oder eine Frau<sup>H802</sup> sich weihet<sup>H6381</sup>, indem er das Gelübde<sup>H5087</sup> eines Nasirs<sup>H51391</sup> gelobt<sup>H5088</sup>, um sich für den HERRN<sup>H3068</sup> abzusondern<sup>H5144</sup>, 3 so soll er sich des<sup>H4480</sup> Weines<sup>H3196</sup> und des starken<sup>H7941</sup> Getränks<sup>H7941</sup> enthalten<sup>H5144</sup>: Essig<sup>H2558</sup> von Wein<sup>H3196</sup> und Essig<sup>H2558</sup> von starkem<sup>H7941</sup> Getränk<sup>H7941</sup> soll er nicht<sup>H3808</sup> trinken<sup>H8354</sup>; und keinerlei<sup>H3808</sup> Traubensaft<sup>H4952</sup> soll er trinken<sup>H8354</sup>, und Trauben<sup>H6025</sup>, frische<sup>H3892</sup> oder getrocknete<sup>H3002</sup>, soll er nicht<sup>H3808</sup> essen<sup>H398</sup>. 4 Alle<sup>H3605</sup> die Tage<sup>H3117</sup> seiner Absonderung<sup>H5145</sup> soll er von<sup>H4480</sup> allem<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> vom<sup>H4480</sup> Weinstock<sup>H1612</sup> H3196 bereitet<sup>H6213</sup> wird, von<sup>H4480</sup> den Kernen<sup>H2785</sup> bis<sup>H5704</sup> zur Hülse<sup>H2085</sup>, nicht<sup>H3808</sup> essen<sup>H398</sup>. 5 Alle<sup>H3605</sup> die Tage<sup>H3117</sup> des Gelübdes<sup>H5088</sup> seiner Absonderung<sup>H5145</sup> soll kein<sup>H3808</sup> Schermesser<sup>H8593</sup> über<sup>H5921</sup> sein Haupt<sup>H7218</sup> gehen<sup>H5674</sup>; bis<sup>H5704</sup> die Tage<sup>H3117</sup> erfüllt<sup>H4390</sup> sind, die<sup>H834</sup> er sich für den HERRN<sup>H3068</sup> absondert<sup>H5144</sup>, soll er heilig<sup>H6918</sup> sein<sup>H1961</sup>; er soll das Haar<sup>H6545</sup> H8181 seines Hauptes<sup>H7218</sup> frei wachsen<sup>H1431</sup> lassen. 6 Alle<sup>H3605</sup> die Tage<sup>H3117</sup>, die er sich für den HERRN<sup>H3068</sup> absondert<sup>H5144</sup>, soll er zu<sup>H5921</sup> keiner<sup>H3808</sup> Leiche<sup>H5315</sup> H4191 kommen<sup>H935</sup>. 7 Wegen seines Vaters<sup>H1</sup> und wegen seiner Mutter<sup>H517</sup>, wegen seines Bruders<sup>H251</sup> und wegen seiner Schwester<sup>H269</sup>, ihretwegen soll er sich nicht<sup>H3808</sup> verunreinigen<sup>H2930</sup>, wenn sie<sup>H1992</sup> sterben<sup>H4194</sup>; denn<sup>H3588</sup> die Weihe<sup>H51452</sup> seines Gottes<sup>H430</sup> ist auf<sup>H5921</sup> seinem Haupt<sup>H7218</sup>. 8 Alle<sup>H3605</sup> die Tage<sup>H3117</sup> seiner Absonderung<sup>H5145</sup> ist er<sup>H1931</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> heilig<sup>H6918</sup>. 9 Und wenn<sup>H3588</sup> jemand unversehens<sup>H6621</sup>, plötzlich<sup>H6597</sup>, bei<sup>H5921</sup> ihm stirbt<sup>H4191</sup>, und er das Haupt<sup>H7218</sup> seiner Weihe<sup>H51453</sup> verunreinigt<sup>H2930</sup>, so soll er sein Haupt<sup>H7218</sup> an dem Tag<sup>H3117</sup> seiner Reinigung<sup>H2893</sup> scheren<sup>H1548</sup>; am siebten<sup>H7637</sup> Tag<sup>H3117</sup> soll er es scheren<sup>H1548</sup>. 10 Und am achten<sup>H8066</sup> Tag<sup>H3117</sup> soll er zwei<sup>H8147</sup> Turteltauben<sup>H8449</sup> oder zwei<sup>H8147</sup> junge<sup>H1121</sup> Tauben<sup>H3123</sup> zu dem Priester<sup>H3548</sup> bringen<sup>H935</sup> an<sup>H413</sup> den Eingang<sup>H6607</sup> des Zeltes<sup>H168</sup> der Zusammenkunft<sup>H4150</sup>. [?]H413 11 Und der Priester<sup>H3548</sup> soll eine<sup>H259</sup> zum Sündopfer<sup>H2403</sup> und eine<sup>H259</sup> zum Brandopfer<sup>H5930</sup> opfern<sup>H6213</sup>, und Sühnung<sup>H3722</sup> für<sup>H5921</sup> ihn tun<sup>H3722</sup>, weil<sup>H4480</sup> H834 er sich an<sup>H5921</sup> der Leiche<sup>H5315</sup> versündigt<sup>H2398</sup> hat; und er soll sein Haupt<sup>H7218</sup> an diesem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> heiligen<sup>H6942</sup>. 12 Und er soll die Tage<sup>H3117</sup> seiner Absonderung<sup>H5145</sup> nochmals für den HERRN<sup>H3068</sup> absondern<sup>H5144</sup> und ein einjähriges<sup>H1121</sup> H8141 Lamm<sup>H3532</sup> zum Schuldopfer<sup>H817</sup> bringen<sup>H935</sup>; die vorigen<sup>H7223</sup> Tage<sup>H3117</sup> aber sind verfallen<sup>H5307</sup>, denn<sup>H3588</sup> seine Weihe<sup>H5145</sup> ist verunreinigt<sup>H2930</sup> worden.

13 Und dies<sup>H2063</sup> ist das Gesetz<sup>H8451</sup> des Nasirs<sup>H5139</sup>: An dem Tag<sup>H3117</sup>, an dem die Tage<sup>H3117</sup> seiner Absonderung<sup>H5145</sup> erfüllt<sup>H4390</sup> sind, soll man ihn an<sup>H413</sup> den Eingang<sup>H6607</sup> des Zeltes<sup>H168</sup> der Zusammenkunft<sup>H4150</sup> bringen<sup>H935</sup>. 14 Und er soll dem HERRN<sup>H3068</sup> seine Opfergabe<sup>H7133</sup> darbringen<sup>H7126</sup>: ein<sup>H259</sup> einjähriges<sup>H1121</sup> H8141 Lamm<sup>H3532</sup> ohne<sup>H8549</sup> Fehl<sup>H8549</sup> zum Brandopfer<sup>H5930</sup>, und ein<sup>H259</sup> einjähriges<sup>H1121</sup> H8141 weibliches<sup>H3535</sup> Lamm<sup>H3535</sup> ohne<sup>H8549</sup> Fehl<sup>H8549</sup> zum Sündopfer<sup>H2403</sup>; und einen<sup>H259</sup> Widder<sup>H352</sup> ohne<sup>H8549</sup> Fehl<sup>H8549</sup> zum Friedensopfer<sup>H8002</sup>, 15 und einen Korb<sup>H5536</sup> mit Ungesäuertem<sup>H4682</sup>: Feinmehlkuchen<sup>H5560</sup> H2471, gemengt<sup>H1101</sup> mit Öl<sup>H8081</sup>, und ungesäuerte<sup>H4682</sup> Fladen<sup>H7550</sup>, gesalbt<sup>H4886</sup> mit Öl<sup>H8081</sup>; und ihr Speisopfer<sup>H4503</sup> und ihre Trankopfer<sup>H52624</sup>. 16 Und der Priester<sup>H3548</sup> soll sie vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> darbringen<sup>H7126</sup> und sein Sündopfer<sup>H2403</sup> und sein Brandopfer<sup>H5930</sup> opfern<sup>H6213</sup>. 17 Und den Widder<sup>H352</sup> soll er als Friedensopfer<sup>H2077</sup> H8002 dem HERRN<sup>H3068</sup> opfern<sup>H6213</sup> samt<sup>H5921</sup> dem Korb<sup>H5536</sup> des Ungesäuerten<sup>H4682</sup>; und der Priester<sup>H3548</sup> soll dessen Speisopfer<sup>H4503</sup> und dessen Trankopfer<sup>H5262</sup> opfern<sup>H6213</sup>. 18 Und der Nasir<sup>H5139</sup> soll an dem Eingang<sup>H6607</sup> des Zeltes<sup>H168</sup> der Zusammenkunft<sup>H4150</sup> das Haupt<sup>H7218</sup> seiner Weihe<sup>H5145</sup> scheren<sup>H1548</sup> und das Haar<sup>H8181</sup> des Hauptes<sup>H7218</sup> seiner Weihe<sup>H5145</sup> nehmen<sup>H3947</sup> und es auf<sup>H5921</sup> das Feuer<sup>H784</sup> legen<sup>H5414</sup>, das<sup>H834</sup> unter<sup>H8478</sup> dem Friedensopfer<sup>H2077</sup> H8002 ist. 19 Und der Priester<sup>H3548</sup> nehme<sup>H3947</sup> den gekochten<sup>H1311</sup> Bug von dem Widder<sup>H352</sup> und einen<sup>H259</sup> ungesäuerten<sup>H4682</sup> Kuchen<sup>H2471</sup> und einen<sup>H259</sup> ungesäuerten<sup>H4682</sup> Fladen<sup>H7550</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Korb<sup>H5536</sup> und lege<sup>H5414</sup> sie auf<sup>H5921</sup> die Hände<sup>H3709</sup> des Nasirs<sup>H5139</sup>, nachdem<sup>H310</sup> er das Zeichen seiner Weihe<sup>H5145</sup> geschoren<sup>H1548</sup> hat. [?]H2220 [?]H4480 20 Und der Priester<sup>H3548</sup> webe<sup>H5130</sup> sie als Webopfer<sup>H8573</sup> vor<sup>H6440</sup> dem

HERRN<sup>H3068</sup>; es<sup>H1931</sup> ist dem Priester<sup>H3548</sup> heilig<sup>H6944</sup> mit<sup>H5921</sup> der Brust<sup>H2373</sup> des Webopfers<sup>H8573</sup> und mit<sup>H5921</sup> dem Schenkel<sup>H7785</sup> des Hebopfers<sup>H86415</sup>. Und danach<sup>H310</sup> mag der Nasir<sup>H5139</sup> Wein<sup>H3196</sup> trinken<sup>H8354</sup>.

**21** Das<sup>H2063</sup> ist das Gesetz<sup>H8451</sup> des Nasirs<sup>H5139</sup>, der<sup>H834</sup> ein Gelübde<sup>H5087</sup> tut<sup>H5087</sup>, und das seine Opfergabe<sup>H7133</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> wegen<sup>H5921</sup> seiner Weihe<sup>H5145</sup>, außer<sup>H4480 H905</sup> dem, was<sup>H834</sup> seine Hand<sup>H3027</sup> aufbringen<sup>H5381</sup> kann<sup>H5381</sup>. Gemäß seinem Gelübde<sup>H5088</sup>, das<sup>H834</sup> er getan<sup>H5087</sup> hat, so<sup>H3651</sup> soll er tun<sup>H6213</sup> nach<sup>H5921</sup> dem Gesetz<sup>H8451</sup> seiner Weihe<sup>H5145</sup>. [?]<sup>H3651 H6310</sup>

**22** Und der HERR<sup>H3068</sup> redete<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> und sprach<sup>H559</sup>: **23** Rede<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> Aaron<sup>H175</sup> und zu<sup>H413</sup> seinen Söhnen<sup>H1121</sup> und sprich<sup>H559</sup>: So<sup>H3541</sup> sollt ihr die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> segnen<sup>H1288</sup>; sprecht<sup>H559</sup> zu ihnen<sup>H1992</sup>:

**24** Der HERR<sup>H3068</sup> segne<sup>H1288</sup> dich und behüte<sup>H8104</sup> dich! **25** Der HERR<sup>H3068</sup> lasse sein Angesicht<sup>H6440</sup> über<sup>H413</sup> dir leuchten<sup>H215</sup> und sei dir gnädig<sup>H2603</sup>! **26** Der HERR<sup>H3068</sup> erhebe<sup>H5375</sup> sein Angesicht<sup>H6440</sup> auf<sup>H413</sup> dich und gebe<sup>H77606</sup> dir Frieden<sup>H7965</sup>!

**27** Und so sollen sie meinen Namen<sup>H8034</sup> auf<sup>H5921</sup> die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> legen<sup>H7760</sup>, und *ich*<sup>H589</sup> werde sie segnen<sup>H1288</sup>.

## Fußnoten

1. Abgesonderter, Geweihter
2. O. Absonderung, wie V. 4
3. O. Absonderung, wie V. 4
4. d.h. zusammen mit den zu den Brand- und Friedensopfern gehörenden Speis- und Trankopfern. Vergl. Kap. 15,3–11
5. 3. Mose 7,32–34
6. Eig. setze, mache